

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	13
1.1. Objetivos e hipótesis.....	14
1.2. Estructura.....	18
1.3. Metodología.....	20
2. MARCO TEÓRICO	
2.1. Precedentes de la teoría cognitiva.....	27
2.2. La metáfora en la teoría cognitiva.....	34
2.2.1. Experiencialismo y corporeidad (<i>embodiment</i>).....	36
2.2.2. Esquemas de imagen.....	36
2.2.3. Modelos cognitivos idealizados.....	41
2.3. La metáfora.....	43
2.3.1. Clasificación de las metáforas.....	49
2.3.1.1. La función.....	49
2.3.1.2. La naturaleza formal de la proyección.....	51
2.3.1.3. El nivel de generalidad.....	51
2.3.1.4. La complejidad.....	52
2.3.1.5. Los niveles.....	53
2.3.1.6. La convención o novedad.....	54
2.3.2. Metáforas “muertas”.....	57
2.3.3. Definición del término “literal”.....	60
2.3.4. Expresiones idiomáticas: locuciones, modismos y proverbios.....	62
2.3.5. Enseñanza de la metáfora.....	68
2.3.6. Metáfora, cultura y traducción.....	70
2.4. La metonimia.....	
2.4.1. Definición.....	77
2.4.2. Estado de la cuestión.....	80
2.4.3. Demarcación respecto a la metáfora.....	83
2.5. La Teoría de la Integración Conceptual.....	85

3. ESTUDIOS EMPÍRICOS

3.1. Introducción.....	87
3.2. ESTUDIO EMPÍRICO 1: CUESTIONARIO	
3.2.1. Introducción. El cuerpo humano: modelo orientacional.....	88
3.2.2. Cuestionario.....	89
3.2.2.1. Análisis	93
3.2.2.1.1. Semejanzas.....	93
3.2.2.1.2. Diferencias.....	99
3.2.2.1.3. Análisis sintáctico.....	101
3.2.2.1.4. Metáfora, polisemia y diacronía	102
3.2.2.1.5. Polisemia y homonimia	105
3.2.2.1.6. La naturaleza parcial de la estructuración metafórica.....	106
3.3. ESTUDIO EMPÍRICO 2: EL CORAZÓN	
3.3.1. Introducción: El corazón como sede de los sentimientos.....	110
3.3.2. Análisis.....	114
3.3.2.1. EL CORAZÓN ES AMOR.....	114
3.3.2.2. EL CORAZÓN ES BONDAD O GENEROSIDAD.....	128
3.3.2.3. EL CORAZÓN ES SINCERIDAD	133
3.3.2.4. EL CORAZÓN ES UN ORGANISMO VIVO.....	134
3.3.2.4.1. EL CORAZÓN ES PREOCUPACIÓN.....	136
3.3.2.4.2. EL CORAZÓN ES PENA.....	136
3.3.2.4.3. EL CORAZÓN ES DESEO	138
3.3.2.5.1. Esquema del recipiente.....	138
3.3.2.5.2. Esquema “parte-todo”	140
3.3.2.5.3. Esquema “centro-periferia”.....	141
3.3.2.5.4. Esquema de “peso”.....	141
3.3.2.6. EL CORAZÓN ES VALOR.....	143
3.3.2.7. EL CORAZÓN ES LA SEDE DE LA INTELIGENCIA.....	145
3.3.2.8. Metonimia “EL CORAZÓN POR LA PERSONA”	146
3.3.2.9. EL CORAZÓN ES EL NÚCLEO O CENTRO DE ALGO	149
3.3.2.10. EL CORAZÓN ES EL ESTÓMAGO.....	150
3.3.2.11. Proverbios.....	153
3.3.3. Conclusiones preliminares.....	154

3.4. ESTUDIO EMPÍRICO 3: Ejemplo de análisis de <i>corpus</i>.	158
3.4.1. Introducción	158
3.4.2. Análisis	158
4. CONCLUSIONES	165
5. ANEXOS	177
5.1. Anexo 1. Cuestionario	178
5.2. Anexo 2. Propuesta metodológica de la enseñanza de la metáfora. Ejercicios	179
5.3. Anexo 3. Ejemplos tomados del <i>corpus</i> italiano CORIS	183
6. BIBLIOGRAFÍA	
6.1. Bibliografía general	195
6.2. Obras lexicográficas	216